

Az Újság

politikai, társadalmi, közgazdasági és irodalmi napilap

Hirdetéseket a nap bármely szakában felvesz a kiadóhivatal

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
SALONTA—NAGYSZALONTA, PIATA UNIRII
(TOLDI-TÉR) 13. sz.

Szerkesztésért felelős:
GAAL SÁNDOR

Minisztertanács lesz kedd reggel

Bukarestből jelentik: Holnap, kedden reggel a kormány Mironescu miniszterelnök elnöke alatt minisz-

tertanácsot tart. — Parlamenti körökben igen nagy nyugtalansággal néznek a minisztertanács elé, mert an-

nak okát és célját ma még senki sem tudja.

Azt hiszik, a tanács a kölcsönnel fog foglalkozni.

Jön az agglegényadó

Már a parlament előtt a javaslat

Bukarestből jelentik: A kamara tegnap délelőtti ülést tartott, amelynek során Bârlau képviselő letette a ház

asztalára az agglegényadó-bevezetésére vonatkozó javaslatot.

Eszerint minden 30—60 év

közötti korban lévő nőtlen férfi agglegényadót tartozik fizetni. A kamara kimondta a sürgősséget.

Zeppelin Budapesten

Budapestről jelentik: A Graf Zeppelin (L. Z. 127) számú óriás léghajó tegnap reggel 8 óra 45 perckor Budapestre érkezett.

A csepeli kikötőben eresz-

kedett alá, utasokat és postát vett magához s aztán körrepülést végzett Miskolc, Szeged, Kecskemét irányában, majd visszatért Friedrichhafenbe.

A kikötés a legpéldásabb rendben folyt le. A köteleket 220 katona tartotta.

A rádió már reggel 7 óra óta tíz percenként közölte az ut egyes fázisait.

Kivételes

rendszabályokat léptettek életbe Németországban

Berlinből jelentik: A hivatalos lap tegnapi száma közli azt a dekrétumot, amelyet Hindenburg köztársasági elnök irt alá s amely az alkotmány 48. cikke alapján a kormányt az egész Németország területére kivételes hatalommal ruhazza fel.

A hír európaszerte óriási feltűnést keltett diplomáciai körökben.

A német kormány magyarázata szerint az intézkedés a jobb és bal oldali szélsőségek (nacionalisták és kom-

munisták) a polgári fegyveres alakulatok, valamint a sajtó ellen irányul.

A kormány minden gyűlést, egyenruhaviselést és utcai lap-árusítást betilthat.

Zsidó talmudista lett a Vatikán könyvtárosa

Rómából jelentik, hogy a Pápa Özszentsége, a Vatikán héber könyvtárosa Naftali Fried délgaliciai származású talmudista rabbit nevezte ki.

A rabbinak külön lakosz-

tályt rendeztek be, imaházal s hóser konyhája lesz külön személyzettel.

A kinevezés híre világ-szerre szokatlanul nagy feltűnést keltett.

A város kölcsöne

A nagytanács szombati ülésén tízmillió lejes kölcsön felvétele került indítvány formájában a tanács elé.

Voltak olyanok is, akik már tudtak róla, de olyanok is, akiket meglepett.

A város a kölcsönt a villanytelep nagy motorjára, a városi fürdő, az aszfalt kiépítésére, vagy kijavítására és a polgári leányiskola, most leánygimnázium — felépítése céljára venné fel.

Amennyire helyes, hogy a villanymotor megvétele, a fürdő s a többi kiépítése valahára komoly formában felszínre került, annyira helytelen kölcsönt felvenni akkor, amikor a városnak nehéz milliók állanak a rendelkezésére s ami fő, ezek a nehéz milliók saját tulajdonát képezik.

Miért fizessen a város több kamatot idegen pénz után, ha sajátjért kevesebbet kap?

Ez nem jó gazdálkodás. Legalább is így gondoljuk e percben, amikor még nem ismerjük az üzleteket.

Ha az ingatlanvásárlók mernek vállalkozni az orosi milliók kiutalásának kieszközlésére, akkor a város politikai befolyással és összeköttetéssel rendelkező vezetői még könnyebben megtehetik azt.

Egyelőre elállunk minden véleménynyilvánítástól, míg a részleteket megismerjük.

Majd aztán a kellő tárgyilagossággal hozzá fogunk szólni a dologhoz.

Elfogták a két milliós sikkasztót

Bukarestből jelentik, hogy a sziguranca tegnap elfogta a bukaresti adóhivatal sikkasztóját, Costăscu agentot.

Magyar asszonyok estje

A református Nőszövetség husvét utáni második vasárnap egy olyan nagyszabású előadást rendez, amelyen a jelek szerint, még nem voltak Szalontán. A színpadon megjelennek a történelem nagy magyar asszonyai. Árpád-kori Szent Erzsébet, Mátyás anyja, Szilágyi Erzsébet, Kanizsai Dorottya, Lőrántfi Zsuzsánna, Árva Bethlen Kata, V. Rákóczi Ferenc, szépséges neje és a ma könnyeket törölő asszonyai is. Ezekon kívül elsőrendű zeneszámok, előadások és egy bájos egyfelvonásos szindarab teszik teljessé a műsort, melynek kidolgozásán a Nőszövetség vezetősége K. Balogh Jánosné és Dohi Árpádné elnöknők irányítása alatt lelkesen dolgozik.

Az említett darab érdekessége lesz, hogy a nagy magyar asszonyok megismerésük ismert hőlygek és urak lesznek.

**Férfi ruha szövegek,
Női kabát szövegek,
Téli kosztüm kelmék
hihetetlen olcsó áron, már**

165 leiért

kapható Szántó Mártonnál!

Anyakönyvi statisztika

Születés: Balogh László, Gules Irina, Mészáros Carol, Gera Maria.

Házasság: Ladányi Pál—Berceli Erzsébet, Cs. B. Sárközi János—Kósa Erzsébet, Kubik Sándor—Csaba Zsuzsánna, Rajos János—Juhász Catalina, Moravszki László—Hencz Róza, Czégé Mihály—Tóth Maria, Körösi Ferenc—Schneider Veronika, Tömö Ferenc—Balogh Juliánna, Bódi Lajos—Szathmári Elisabeta.

Elhaltak: László István 68, Kenéz Sándor 9, öz. Mados Jánosné szül. Győri Róza 61, Széll Sándor 63 éves.

Jól sikerült a szeretetvendégség

Tegnap délután tartotta a református Nőszövetség márciusi szeretetvendégségét a Mikó-féle iskolában. A nívós programu ünnepélyen szép számú közönség jelent meg, amely az elsőrendű előadók által előadott költeményeket, ének- és zeneszámokat.

B. Karpin előadása

Vasárnap délelőtt tartotta meg előadását B. Karpin jeruzsálemi lakos, kinek remek szónoki képességét, a legnagyobb érdeklődéssel élvezte végig a kisháza, de lelkes publikum.

TAVASZI

női és férfi ruha
szövetek, kabát kelmék

szép választékban megérkeztek

Freiberger-hez

Feltűnő olcsó árak!

Tavaszi ruhákat a legszebben és legolcsóbban fest, tisztít
Végh Gábor vegytisztító, gőzműfestő üzeme.
(Gallérok tisztítása 4 lei.)

Mi van Szalontán tul?

Nagyenyed, 1930. március 25.

Mintegy három év óta járom több s kevesebb megszakítással kincses Erdély kisebb s nagyobb városait nótás filmjeimmel, örömmel állapítottam meg, hogy nagy-növű kölönket mindenütt ismerik s »áll e még a Csonkatorony«? kérdéssel fogadnak. Mi tagadás, igen csak humor kell az érdeklődő arcán, ha hallja tőlem, hogy már nem csonka, már modern cseréptető alá került a hajdu fészkek emez őrtornya.

Hegyek rónák, patakok, folyamek mentén Erdély csodás panorámájának ezernyi szépsége bilincseli le az utazót, mindég más és más érdekesebbnél érdekesebb kilátások. Egy dologgal sajnos találkozom, mindenütt a mai nyomasztó gazdasági helyzettel s annak szomorú nyomaival. Évtizedes üzletek, cégek végkép lezárult redői, hatalmas égbemeredő gyárkémények, hetek, hónapok óta kihülten vannak, várnak! Vaj' mit hoz a holnap, mikor ül kissé derültebb vonás ma komor, gonddal terhes arcunkra? Ki tudja? Miniszterek, képviselők tudják? Dehogy! Senki! A kilátástalan jövővel fekszünk s kelünk jó reménységgel, hogy hátha a holnap jobb helyzetet teremt? Adná Isten, hogy ugy legyen. Mily nagy volt a csodálkozásom, midőn mostani turnémón Marosvásárhely, Torda, Déva után ideérkeztem Nagyenyedre, itt egy virágzó válalatra leltem. Napközbeni üres időmben elmentem Nagyenyed mellett elterülő világhírű Ambrosi Fischer & Comp. faiskola és szőlőoltványtelepet. Olasz, német mesterek.

Csodás látvány! A sok-sok millió gyümölcsfa oltvány, messziről, mint hatalmas erdő tűnik elém. Pompás sétány vezet a hangyaboj-szerűen nyüzsgő telepre. Állítólag 500 személy, tehát 1000 dolgozós kéz munkálkodik a telepen. Több mint százan dolgoznak a jövő évi új oltványkészítésén, hatalmas gépekkel teljes munkateremben. Némelyike 200 lejt is megkeres na-

ponta. Fő a gyors és pontos munka. Hiábavaló diszkurzus s az illetőt rögtön leváltják. Mást helyett a munkások tömege ássa ki a millió és millió gyümölcsfaoltványt, míg más csoport hatalmas csomagológépek segítségével a fákat szállításra kész ügyes burkolatba teszi.

Megnéztem a szőlőoltványraktárt. Évtizedes tapasztalatok alapján precizen raktározva a nemes oltványok milliószámra. Majd másutt óriási üvegházban a magastörzsű és töbeoltott rózsák sok-sok millió számra.

— Hogyan — kérdem a direktortól — és mit csinálnak azzal, a mit el nem adnak?

— Ilyen aztán nincs soha — feleli az igazgató. Gondos, szakértős munkák eredménye az, hogy messze külszörzágok szállítói vagyunk és kapott megrendelésünk mindég több, mint készletünk.

Nem csodálom! Oltványai valóban gyönyörűek. Cseresznyebefőtteket láttam, amelyek oltványaikon termett, dió nagyságúak. Bosken s Pepin, valamint Jonathán almáik mult évi termése ezután kerül piacra. Boraik országszerte keresettek. Ennek eredménye aztán, hogy annak dacára, miszerint oltványaik ára valamivel nagyobb, mint a piaci, mégis a szekerek tömege áll kiszolgálásra várva telepük előtt. Mint egyik Székely atyafi mondotta nekem: Hát aztán már csak ezt vesszük, mert ennek gyökérzete első osztályu, faja meg biztos.

A látottak és hallottak után magam is kedvet kapva, mintegy 150 igen szép kajszin, cseresznye és almafát kiválasztva becsomagoltattam, hogy magam és földieim is hozzájárulhassanak nemes szép oltványokhoz. Lakásomon átvehetők. Ugyszintén előjegyezhetők nemesfajú szőlőoltványok.

Szinte fájo szívvel váltam el a telepről, hol az emberi szorgalom s az ennek következtében precíz, gondos munka következménye az a sok-sok szép teljesítmény lenyűgözve tartott. Szathmári József.

Közszemlén a tanácsülés jegyzőkönyve

Salonta város polgármesteri hivatala tudatja, hogy a városi tanácsválasztmánynak 1931 március hó 26-án megtartott jegyzőkönyve elkészült és az 1931 március 27-től számított 10 napi közszemlére kitétetett a városháza főbejárata mellett levő hirdetési táblára. A jegyzőkönyv ezen idő alatt bárki által megtekinthető és az abban foglalt határozatok elleni esetleges felebbezések akár itt a városházán akár pedig Oradean (Váradon) a vármegyeházán ugyanezen idő alatt beadhatók ez utóbbi esetben azonban a városháza is értesítendő.

A zsidó elemi iskola megismételt előadása

ismét nagyon jól sikerült. A szereplők mind tudásuk legjavát adták s most már a gyakorlat folytán, fellépésük is sokkal biztosabbá vált. Külön ki kell emelnünk az ügyes gyermek szereplők közül Rubin Évát, aki új betanulásban adta elő a „De csuda klassz“ c. táncos kuplét s még ráadásul meg is toldotta nagyon szellemes helyi vonatkozású strófákkal (Katz tanító ur szerzeményei) Rubin Éva második szereplésével már egy olyan nagy fejlődési fokot haladt meg, hogy teljesen igazoltnak látszik multkori véleményünk, amelyet erről a művészgyermekről írtunk. (M.)

Primăria Comunei Urbare Salonta.
Serv. Ecom-Fin. și de Con

No. 3597, 1930.

Hirdetmény

Az adófizető polgárok tudomására hozatik, hogy községi taxák és illetékek törlése vagy leszállítása iránti kérvényekkel ne forduljanak a városi nagy, vagy kis tanácshoz, mivel a közterhek behajtásáról szóló törvény 36-ik cikkelye értelmében a városi tanácsnak nincs joga törléseket, vagy leszállításokat eszközölni.

Salonta, la 30. Martie 1931.

Primăria.

Apróhirdetések

Legkisebb apróhirdetés ára 25 lei. Előfizetőinknek havonta egy apróhirdetést díjmentesen közlünk. Hirdetések díja előre fizetendő.

ELADÓ a Kölesér-ucca 61 számú h. a z. Ért. Kölesér-ucca 57 sz. alatt.

HUSVÉTI (koser sel pesach) fűszer árak és italok a legolcsóbban kaphatók Reich Bélánál.

Ó FEHÉR rizling, csemege bor 25 lei, új fehér csemege bor 20 lei, új ottellő bor 20 lei literje Máté Gergelynél Honvéd-ucca 16 sz.

A szombati tanácsülés

Amint már megírtuk, Szalonta város nagytanácsa szombaton délelőtt nehezen sikerült gyűlést tartott. Azért mondjuk nehezen sikerültnek, mert kevés volt a jelenlévő tanácsosok száma s bizony ugyellett előhívni egyet-kettőt.

Aztán meg a tárgysorozat maga sem volt valami vonzó. Nem tudni mi okból, kihagyták a tárgysorozat legfőbb pontját a

kölcsön vétel ügyét, de ami aztán mégis csak indítvány formájában a nagy tanács plénuma elé került, meglehetősen meglepetést idézve elő egyeseknél.

A tárgysorozat első pontjaként a múlt gyűlés jegyzőkönyve volt, amelyet felolvasás után Bondár Sándor kért módosítani, helyesebben mondva, amelybe az ő általa mondottakat utólag felvenni kérte. Azután Bordás László irodafőnök olvassa fel a tanács jelentését a pénztárról.

Eszerint a városi pénztár bevételezett 1931. évben összesen 2 millió 601 ezer 988 leit kiadott 1 millió 929 ezer 675 leit így maradt a pénzt. 672 ezer 313 lei, amelyből előleg nyugtákon ki van fizetve 645 ezer 703 lei, így a valóságban készpénz van

26 ezer 610 lei, ami bizony így a hónap vége felé, amikor már az alkalmazottak áprilisi járandósága is esedékes 2—3 nap múlva, egyenlő a semmivel.

Eléek vita keletkezett a tárgysorozat következő pontjánál, az állandó tanács kiszállási költségének és napidíjának megállapítása alkalmával. Balogh György vezértitkár szabályrendelet tervezetét dolgozott ki a polgármester, helyettes polgármester és az állandó tanács többi tagjainak napidíjával kapcsolatban.

Ugyanis a polgármestereknek havi fizetésük van, míg a többi tanács tagok havi 4—4000 lei díjazást kapnak.

Az 1927. szeptember hó 17-én kelt 18.801 p. számú belügyminiszeri rendelet szerint, amely a városnál 860—1927. szám alatt van iktatva, az állandó tanács tagjait elsőosztályú vasuti jegy illeti meg.

Garantált színvonalú angol zefir
női ruhára és férfi ingekre a legdivatosabb színekben

30 leiért

Kapható: Szánló Máriónál!!
Ezeknek ezelőtt 65—70 lei volt az ára!

illetve joguk van ezt felszámítani.

Javasol a polgármesternek 500, a helyettes polgármesternek 400, a többi tanács tagoknak 300 lei napidíjat megállapítani.

Ha 24 óránál kevesebb idő alatt visszatér a tanács tag Szalontára,

akkor csak a felét kapja, viszont, ha Bukarestbe megy, akkor a dupláját. Ennek a szabályrendeletnek visszaható érvénye lenne 1930. július 1-ig, illetve a múlt év július 1-től már ez a napidíj illetmény illetné a tanács tagokat.

Ez a vezértitkár által kidolgozott szabályrendelet tervezet szerinti javaslat.

Nagy Ferenc: Ezer lei napidíj a polgármesternek, egy kissé furcsán

hangzik. Sokallom ezt az összeget. Balogh titkár: Én nem vagyok sem érdekelt, sem elfogult, de állítom, hogy Bukarestben drága az élet s annak, aki ki van küldve, az utiköltség, szálloda és ételmezésen kívül más kiadásai is vannak.

Kenéz Lajos: Nem kifogásolom, csupán azt szeretném, ha 1931. január elsejével kezdődne a szabályrendelet érvénye.

Folyt. köv.

Mi jobb, a város, vagy község? A város, a hivatalnokok és egyéb alkalmazottak

De a teher nem volt elviselhetetlen nehéz, mert a gazdálkodó az állattenyésztésből szép pénzt kapott. Ugyanis Orosi a gazdálkodóknak jelentett nagy előnyt. — Nagyon olcsó díjért jó legelőt kapott állatai részére, úgy, hogy tartásuk, illetve felnevelésük jóformán semmibe sem került. S abban az időben, a községi pótdók igazságos teherviselési aránya mellett, a város terheinek 80 százalékát a gazdálkodók viselik, még pedig, amitt fentebb már rámutattam, — könnyen viselték!

Ami pedig az Orosi, akkor még igazán „puszta” jövedelmét illeti, szintén a számadásokra és költségvetésekre utalt: bizony semmi az!

Orosi, mint jövedelem, nem játszott abban az években szerepet a város költségvetésében!

Orosi csak akkor vált jövedelmi forrássá, amikor

az új országhatár elvágta tőlünk s nem a mi gazdálkodóink használták, hanem mások s a haszon pénz és gabona alakjában folyt be a város házi pénztárba!

Kétségtelen tehát, hogy Szalonta addig, amíg „község” volt, fejlődött! — De az is kétségtelen, hogy semmit sem haladt előre amióta város lett!

Ha pedig azt kezdjük el vizsgálni, hogy mi kiadása volt Szalonta „községnek” — mondjuk 1924-ben, a pénz bőséges, jó világban és Szalonta „városának” 1929-ben, (tehát nem 1930-ban, amikor már baj volt az egész világban) akkor elrémülünk s azt kiáltják, legyünk inkább faluvá!

Merre az 1924. évi négy milliós számadásban tekintélyes bevétellel szerepel Orosi pusztája is már és mégis az akkori bevételek mind biztos betétek voltak, amire építeni lehetett. A piaci helypénzek, orosi ingatlanok jövedelme behozta a költségvetés felét!

A másik felét jáfiszva, észrevétlenül, tehát minden megerőltetés nélkül kifizette a lakosság.

És volt a városnak minden, az alkalmazottak pontosan, előre kapták a fizetést.

És a négy milliós egész költségvetésből összesen nem ment ki másfél millió fizetésre, míg ma, hogy város vagyunk, a fizetések, illetve egyéb alkotmányokat megillető járandóságok összege meghalladja a négy milliós lejt! Tehát több mint akkor az egész évi mindennemű kiadása a városnak.



S P O R T



Törekvés-Corvin 1:0 (0:0)

Kevés számú de lelkes közönség előtt játszotta a Corvin ezen mérkőzését. Ennek nagy részt az időjárás volt az oka.

Már a délelőtti eső s azután az egyre erősödő északi szél kétségtelenül tette a mérkőzés megtartását.

Azonban a Törekvés megérkezett s le kellett játszani a mérkőzést, amely kicsi híján nem a Corvin győzelmével végződött. Így is szenzációs meglepetés volt a Törekvés 1:0-as győzelme, mert a hét tartalékkal megspékelt Corvinnak a drukkerék kétszámjegyes eredményt tippeltek.

Azonban a fiatal ifik gradiózus küzdelmet vívtak a Törekvés rutinizott öreg rókáival. Minden tudásukat s lelkesedésüket beleadták s mind győzni akaró erővel védte a saját és támadta, az ellen-

fél kapuját. Azonban a hagyományos balszerencse, most sem hagyta el őket s a Törekvés egy meg nem érdemelt győzelmet vitt haza.

A győzelem kétségbe vonhatatlan lett volna, ha complet első csapatunk áll ki. Sajnos a játékosoknak egyrésze fegyelmetlen, nem football pályára való. Mikor szép idő van mind játszana azonban ha egy kis eső van cserben hagyják csapatukat.

Ilyen gyáva infair embereknek nem szabad többet helyet adni a Corvin I. b. csapatában sem. Olyan embereknek akik csapatukat a legnagyobb szükség esetén cserben hagyják, nem volna szabad, hogy azon dresszt, amelyet egyszer kétszer dicsőséggel öltöttek magukra, ezután megegyszer magukra öltösek.

A közönség ítélje meg, milyen értékű azon játékos, aki egyszerűen felé sem jön a pályának, mikor bajnokit kellene játszani. Sőt nem csak, hogy nem jön, Lenner még a leg sportszerűlenebb dolgot is elköveti azzal, hogy be sem jelenti hogy nem játszik. Így történt Darók és Lilea. Nagy és Balogh pedig nem öltöztek fel, dacára annak, hogy kint voltak a pályán.

Ha játszanak a Törekvés egy-két goalos vereséggel megy haza.

Hiányzott még a kis Berecki aki Gyulán megsérült azért nem játszhatott, Lenner, aki beteg letéren végig drukkolt a mérkőzést, Vajda I. ki régebbi sérülése miatt nem birt játszani, azonban ő is ki jött bejelenteni.

Ilyen hiánnyal állott ki az a lelkes kis gárda, melynek minden egyes tagja a nap hőse volt, hogy megvédje Szalonta sportbecsületét s bebizonyítsa, hogy irreális volt az őszi 8:0-as eredmény melyet a complet I. a. hozott haza Váradról.

A MÉRKŐZÉS

A sorsolás a Törekvésnek kedvezett. Hát széllal a következő képpen állott fel

Jámor—Gróh—Szilágyi—Pintye

—Major—Szilágy—Feierstein—Zsig—Rigó—Ströck—Létai—Csomag. Corvin: Patócs—Bajor—Külüs—Plesa—Bordás—Lajos—Nadaban—Lakatos—Sajti—Vajda II.—Megyeri.

Az első félidő állandó ostrom a Corvin kapuja ellen melyet a szél nagyban elősegített, azonban a kitűnő formát játszó Patócs, Bajor, mindent ment.

A második félidő: a szél legyengült s nem segített annyit a Corvinnak mint a Törekvésnek. Most már a Corvin támad, azonban semmi sem sikerül.

A Törekvés a 12-ik percben fel szabadul az ostrom alól lefut és Strök 2 lépésről begurítja a mérkőzés egyetlen gólját a bekkjeink hátsójából, akik a felpálya körül tanáztak.

A hátralévő idő változó támadásokkal és a Törekvés állandó durváskodásaival telik el.

A CSAPATRÓL

A Törekvés most is bebizonyította, hogy a kerület legdurvább csapata. Sportszerűtlen együttese nem érdemli meg a bajnoki listán a harmadik helyet. Játékosainak nagyrésze fegyelmetlen, elbizakodott, kik annyira elfeledkeznek magukról, hogy tetlegességre is vetemednek, sőt földön heverő ellenfeleikben is képpesek a legaljasabb módon belerugni.

A Corvin minden szereplő játékosra nagyon szépen játszott. Kis szerencsével megnyerhették volna a mérkőzést.

A bíró. Rég nem látott kiráskodást vitt véghez. Látszik, hogy hozzáértő ember, akire minden mérkőzést rá lehet bízni.

Hozzáértése s pártatlansága mentette meg a mérkőzést a botrányba futástól. —Öss.

Vasárnap nagy. nemzetközi mérkőzés. Gyulai T-E—N. S. C.

Husvétig

le-szállított árban lesz árusítva, férfi kalap, galér, nyakkendő, zokni, kesztyű, se-lyem, adesqo harisnya divatszineken, reformnadrág gyermek trikók, harisnyák, zoknik, viaszos vászon, bőr ridikülök, női kalap újdonság érkezett. Nagy ki-árusítás, fél áron parfümből, husvét-i locsoló, kölni vizek, pipere cikke

Rubinné

MINERVA ÁRUHÁZÁBAN.

ELADÓ a vasut telepen 2 ház-nak való 560 négyszögletes telek. Ért. Széchenyi-uca 20 sz. alatt.

REGÉNY

Titokzatos őrtorony

Irtá: GASTON LEROUX 134
Fordította: ESTY JÁNOSNÉ
A Bolgárok csatadala

Am most hirtelen egy másfajta, sűrűbb eső zuhogott alá az őrtoronyból, sűrű tömegben forró víz zuhant a támadók fejére, leforrázta arcukat, összeégette kezeiket. Irtóztató jajveszékelés tört fel a Karakulé aljáról, hogy ott fent, a lapos tetőn, örömmujongást váltson ki!

— Ugyancsak alaposan megdönggették az ajtót! — állapította meg Rouletabille. — Még néhány ilyen lökés és betörök! De most elő a puskákkal, uraim!

A támadók első sorai a forró víz elől menekülve, hátravonultak és visszalökdösték, az árokba zuhantották az utánuk következőket. De az ellenség nemsokára magához tért és újra ostromolni kezdte a faltörő kossal a vasajtót.

Drágán fizették meg azonban ezt a kicsinyke hadműveletet! Mert az ajtóhoz közeledve, egyenesen a védők tüze alá kerültek, kik a körörművel biztos védelme alól szinte egyenkint puffogtatták le célba vett embereiket.

Mikor a rövid ütközet véget ért, vagy husz holtest borította a csatateret, nem is számítva a sebesülteket, kik mint az örültek, menekültek ki az udvarra...

Ekkor, ez újabb diadal csendjébe, Rouletabille mögött felcsendült a bolgárok rettenetes csatadala:

Ivana énekelt ott, kezében füstölő puskát tartott

Elfogy a töltény!

— Hogy az ajtót betörjék, még legalább is ötszáz embert kellene feláldozniok, mert hisz valamennyi lövésünk talál! — mondta Rouletabille. — De hátha a föld alatt akarnak hozzánk férkőzni? — aggodalmaskodott Ivana.

— Hogy aknát ásnának? Erre nem lesz idejük, mert mi előbb kiszabadulunk, de azért könnyen lehetséges, hogy ilyesmire gondolnak! — Szegény Zo, — eszmélt rá a szomorú tényállásra most Ivana, — maga bizonyosan éhes!

— Oh, dehogy! Inkább maga szenved az éhségtől, fogadom.

— Nem, nem! — tiltakozott erélyesen a lány. — A puszkapor-szag jóllakatott! De magáért igazán aggódom. Hát csakugyan nincs semmi enivalónk? Még egy falat kenyér sincs?

Alig hogy ezt kimondta, La Candeur tünt fel a tető tulsó oldalán. Már régebben eltűnt, azt állította, idegei nem bírják a háborúskodást. Váratlan ünnepi felkészültségben jelent meg: fekete estélyi ruhában, fehér asztalkendővel a balvállán, egyszerűen, a pincér tipikus felszerelésében.

— Uraim és hölgyeim, parancsoljanak asztalhoz ülni, feltálalták az ebédet! — kiáltott ünnepélyes hangon.

Rouletabille nagyot nézett. Megbolondultál, fiam? — támadt rá.

Vladimir azonban, ki egyáltalán nem csodálkozott, mélyen meghajolva, karját nyújtotta Iva-

nának. Amaz kacagva elfogadta, mint aki belemegy a tréfába. Le-felé indultak.

— Csak rajta! — morgott Rouletabille, — Menjünk mi is!

La Candeur ment legelő. Lementek a második, majd az első emeletre. Mikor a németek ajtajához érték, Rouletabille megjegyezte:

— Különös, hogy elcsendesedtek egyszerre! Meghaltak talán! Még enni sem kérnek!

La Candeur csak ment lefelé!

Az őrszobába vezette a társaságot. A terem közepén nagyszé- rűen felterített asztal állt, jobban- mondva a konzerves ládákra fek- tetett néhány szál deszkát szépen letakarták tiszta abrosszal, tányért, evőeszközt helyeztek el rajta, né- hány üvegben friss vizet

— Teremtettét! — kiáltott Rouletabille, — ha te eszelte ki ezt a tréfát, La Candeur, úgy sohasem bocsájtok meg neked! Talán aszt hiszed te haszontalan, nem elég, ha éhezünk, hát tetelébe még ki is figurázol bennünket!

Folyt. köv.

LEGSZEBB TAVASZI MO-
DELKALAPJAINK MEGÉR-
KEZTEK. FELHIVJUK RÁ
A N. B. HÖLGYKÖZÖN-
SÉG SZIVES FIGYELMÉT.

SALON CHIC

RAKÓCZI-UT 7. SZ. NAGY
PALOTÁVAL SZEMBEN.

BENE FALATOZÓBAN 1 kiló
friss juhturó 48 lei. Hollaodiai tej-
oltó kapható.

KIADÓ Tenkei-ut 2 sz. a. egy
üzlethelyiség, mely bármilyen cél-
nak megfelel. Ért. Dicker Károlynál.

A csendőrlaktanyában kisorsolt
filée asztalterítőt a 86-os számmal
Grósz Arminné nyerte meg.

ELADÓ egy jó karban levő nagy
Singer varrógép. Str. Bratianu 11.

Felkérjük

a 1910-es születésű ifjakat, hogy
ma, hétfő este 8 órakor a Re-
dutban megjelenni sziveskedjenek.
RENDEZÉSÉG.

Mercur cipőszalon

Tenkei-ut 17 sz. alatt készít első-
rendű anyagból a legújabb divatu
cipőket és csizmákat a legolcsóbban.

Tisztelettel: **Bajó.**

Maradék szövetek hihet-
len olcsó áron lesznek áru-
sítva: **FREIBERGERNÉ!**

Tip. „GAÁL ÉS TÁRSA” nyomdája
Salonta.

Radióműsor

Hétfő, március 30.

Bukarest

- 1 Gramofón
- 5 Hangverseny
- 7 Szabadegyetem
- 9 Dalok

Budapest

- 5 Asszonyok tanácsadója
- 6:20 Cigányzene
- 8 Tóth Kálmán emlékünnepe
- 9 Dán est, utána időjelzés, hí-
rek, majd Fejes szalonzenekar

Kedd, március 31

Bukarest

- 1 Gramofón
- 7 Egyetem
- 8 Gramofón
- 9:30 Dán est
- 10 Felolvasás

Budapest

- 10:15 Hangverseny
- 1 Harangszó
- 5 Mesék
- 6:30 Gramofón
- 8:30 Hangverseny
- 11:30 Angol felolvasás, utána ci-
gányzene

Most már biztos a pesti nagyadó felépítése

Budapestről jelentik: A rádió
társaság és a m. kir. posta között
létre jött a megállapodás a magyar
rádió fejlesztése tárgyában.

A megállapodás során meg-
egyeztek abban, hogy az adótár-
saság

két és fél millió pengős
beruházással felépíti való-
színűleg a Lakihegyen, az
új nagy, 150 kilovattos
leadót, amely lehetővé te-
szi, a detektoros vételt
nem csak a mai Magyar-
ország területén, hanem
még Bukaresten túl is

Ezzel egy időben öt új relée adót
építenek egy-két kilovattos ener-
giával. Az öt leadót Nyiregyháza,
Miskolc, Magyaróvár és Pécs vá-
rosnak adják. Az ötödik helyét
majd tapasztalatok után állapítják
meg.

Valószínűleg Sarkad, vagy Gyula
lesz a két helység, ahol felépítik.

Azonkívül a jövő évi Madridban
megtartandó nemzetközi rádió kon-
ferencián, a már meglevő 210
méter hullámon kívül, még kettőt
hármak kérnek Magyarország ré-
szére s akkor

még öt relée leadót épi-
tenek s aazonkívül kettős
műsort adnak.

A nagy leadó felépítése után a
jelenlegi 20 kilovattos adó tartalé-
kul fog szolgálni.

Kibővítik a stúdiót is. Ha Ma-
gyarország megvalósítja tervét,
akkor pl. Szalontán csak nagyon
szelektív készülékkel lesz lehetsé-
ges Pesten kívü más állomást is
venni.

Viszont igen valószínű, hogy
ilyen leadó mellett detektoros gép-
pel is lehetséges lesz a hangszóró
vétél, ami azt jelenti, hogy majd-
nem ingyen lehet rádiózni.